



CRÍTICA:LIBROS

El falso emperador

JESÚS FERRERO

3 ABR 2010

Nacido en 1963 y ya posterior a la generación intermedia que hizo de puente entre la era maoísta y el presente, Su Tong es sobre todo conocido por su novela *La linterna roja*, que fue llevada con gran éxito al cine. *Mi vida como emperador*, inmediatamente posterior a *La linterna roja*, narra la historia de un falso emperador que acaba convirtiéndose en plebeyo y en funámbulo de un circo ambulante.

John Updike dice de la novela que se trata de "una crítica al poder imperial" donde la "morbosa fantasía de Su Tong se reviste de un barniz opaco". Otros comentaristas emiten juicios parecidos y hablan del simbolismo de Su Tong y de las crueldades de los emperadores chinos. Difícilmente se podrían encontrar visiones más equivocadas de esta novela. *Mi vida como emperador* no es una crítica al poder imperial, pues se trata de una forma de poder que apenas aparece representada en la novela (basada en una impostura y en un falso emperador), tampoco es una novela simbolista (aunque utilice con frecuencia símbolos) y su escritura no se reviste de un "barniz opaco", pues se trata de una novela de una transparencia ejemplar, con toda la información sabiamente destilada para que se pueda acceder a ella desde cualquier cultura.

Mi vida como emperador Su Tong

Su Tong. Traducción de Goldblatt

Almendros. JP Libros. Barcelona, 2009

288 páginas. 18 euros

Más que elaborar una narración crítica sobre el poder en China, Su Tong teje una fábula sobre la condición humana y la rueda de la fortuna, donde las mujeres ocupan la mitad del cielo y la mitad del infierno, y en la que se detectan guiños claros a la vida y los hechos del último emperador. Una gran novela que partiendo de estereotipos los trasciende y los hace estallar, configurando un mundo en el que los personajes y los paisajes muestran las oleadas de destrucciones y construcciones que van jalonando la historia humana, y no solamente la historia china.

* Este artículo apareció en la edición impresa del Sábado, 3 de abril de 2010

ARCHIVADO EN:

Literatura · Cultura



En la imagen, los guerreros de Xian **JOAN SÁNCHEZ**